

2003 “Teaching East Asian Literature in the High School” Workshop

Japanese Reading List by lecture session

Traditional Japanese Literature

Recommended:

- Chapters 10, 11, and 13 in Rhoads Murphey, *East Asia: A New History*-Purchased Book

Required:

- Excerpts from *Man'yōshū*: “Your basket...” (p. 33), “In the sea of Iwami...” (p. 34-5), “On the occasion of temporary enshrinement of Princess Asuka” (p. 36-7), “After the death of his wife” (p. 37-40), Three poems by Lady Kasa (p. 41), “Love’s complaint” (p. 42), “An elegy on the impermanence of human life” (p. 45-6), “A dialogue on poverty” (p. 46-8), “Dialogue poems” (p. 52) In Keene, Donald, ed.. (1955). *Anthology of Japanese Literature: From the Earliest Era to the Mid-nineteenth Century*. New York, Grove Press. [R]
- Excerpts from *Kokinshū*: Selected poems of ARIWARA Narihira (p. 410-411, 476, 616, 622, 632, 644, 706-707, 747, and 884) and ONO no Komachi (p. 113, 552-554, 556-557, 623, 656-657, 727, 782, 797, 822, 1030). In McCullough, Helen Craig, trans. *Kokin Wakashū: The First Imperial Anthology of Japanese Poetry*. Stanford: Stanford University Press. 1985. [R]
- Excerpts from SEI Shōnagon, *The Pillow Book* (p. 21, 39-40, 44-50, 69-70, 81-86, 114-116, 171, 182-184, 216-218). In Morris, Ivan, trans. *The Pillow Book of Sei Shōnagon*. New York: Columbia University Press. 1991. [R]
- MURASAKI Shikibu, *The Tale of Genji* (“Evening Faces” Chapter) In Seidensticker, Edward G., trans. *The Tale of Genji*. New York: Knopf. 1981. p. 57-83. [R]
- Setsuwa tales: Excerpts from Tyler’s *Japanese Tales* and Ury’s *Tales of Times Now Past* (p. 22-23, 31). In Ury, Marian, trans. *Tales of Times Now Past: Sixty-Two Stories from a Medieval Japanese Collection*. Berkeley: University of California Press. 1979. [R]
- Excerpts from *The Tale of the Heike* (episodes 1.1, 1.6, 6.7). In McCullough, Helen, trans. *Genji and Heike: Selections from the Tale of Genji and The Tale of Heike*. Stanford: Stanford University Press. 1994. [R]
- YOSHIDA Kenkō, *Essays in Idleness* (excerpts: sections 7, 25, 53, 74, 82, 122, 137, 145, 149, 166, 189, 207). In McCullough, Helen Craig, trans. *Classical Japanese Prose*. Stanford: Stanford University Press. 1978. [R]
- MATSUO Bashō, *The Narrow Road to the Deep North*. In Yuasa Nobuyuki, trans. *The Narrow Road to the Deep North and Other Travel Sketches*. Harmondsworth: Penguin., 1966. p. 117-123. [R]
- CHIKAMATSU Monzaemon, *The Love Suicides at Sonezaki* In Keene, Donald, ed. *Anthology of Japanese Literature: From the Earliest Era to the Mid-nineteenth Century*. New York, Grove Press. 1955. p. 391-409. [R]

MODERN JAPANESE LITERATURE

Recommended:

- Chapters 15 and 21 in Rhoads Murphey, *East Asia: A New History*

Required:

- HIGUCHI Ichiyō, “Troubled Waters” In Danley, Robert L.). *The Shade of Spring Leaves: The Life and Writings of Higuchi Ichiyo, A Woman of Letters in Meiji Japan*. New Haven: Yale University Press, 1981. p.218-240. [R]
- NATSUME Sōseki, *Kokoro*- Purchased book
- SHIGA Naoya, “For Grandmother” In Sibley, William. *The Shiga Hero*. Chicago: University of Chicago Press, 1979. p. 129-137. [R]
- DAZAI Osamu , “A Sound of Hammering” In *Japan Quarterly*. v.16, n.2, 1969. p.194-202. [R]
- TAKAHASHI Takako , “Congruent Figures” In Lippit, Noriko Mizuta and Kyoko Iriye Selden. *Japanese Women Writers: Twentieth Century Short Fiction*. Armonk, NY: M.E. Sharpe, 1991. p.168-193. [R]
- KŌDA Rohan, “Encounter with a Skull” In Mulhern, Chieko Irie Mulhern, trans. *Pagoda, Skull and Samurai: Three Stories*. Ithaca, NY: Cornell China-Japan Program, 1982. p. 90-118. [R]
- EDOGAWA Rampo, “The Hell of Mirrors” In Harris, James, trans. *Japanese Tales of Mystery and Imagination*. Rutland, VT.: Charles E. Tuttle Co., 1956. p.109-122. [R]
- KINOSHITA Junji, “The Twilight Crane” In *Playbook: Five Plays for a New Theatre*. Norfolk, CT.: New Directions, 1956. p.131-159. [R]
- ENCHI Fumiko, “A Bond for Two Lifetimes—Gleanings” In *Rabbits, Crabs, etc. Stories by Japanese Women*, translated by Phyllis Birnbaum. Honolulu: University of Hawaii Press, 1982. p.27-47. [R]
- TSUTSUI Yasutaka, “Standing Woman” In Apostolou, John L. ed., *The Best Japanese Science Fiction Stories*. New York: Dembner Books, 1989. p.130-143. [R]
- AKUTAGAWA Ryūnosuke, “The Spider's Thread” In Kojima Takashi, tran. *Japanese Short Stories*. New York: Liveright, 1962. p. 187-192. [R]
- Makino, Eri. "Sproing!" In Alfred Birnbaum, ed., *Monkey Brain Sushi: New Tastes in Japanese Fiction*, 29-48. Tokyo: Kodansha, 1991. [R]